

## 633081-2026 - Iomaíocht

An Pholainn – Site preparation work – Rozbudowa i przebudowa budynku „TARNOWSKIE TERMY” budowa zjeżdżalni, wodnego placu zabaw i murów oporowych wraz z niezbędną infrastrukturą techniczną.

OJ S 178/2026 15/09/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras - Fógra maidir le hathrú Oibreacha

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Tarnowskie Termy sp.z o.o.

R-phost: [biuro@tarnowskie-termyn.pl](mailto:biuro@tarnowskie-termyn.pl)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Comhlacht dlí phoiblí atá faoi rialú údaráis réigiúnaigh

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Áineas, cultúr agus reiligiún

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Rozbudowa i przebudowa budynku „TARNOWSKIE TERMY” budowa zjeżdżalni, wodnego placu zabaw i murów oporowych wraz z niezbędną infrastrukturą techniczną.

Cur síos: 1. Zamawiający informuje, że posiada pozwolenie na budowę zgodnie z decyzją nr 2251/26 z dnia 17.07.2026r. wydaną przez Starostę Poznańskiego. 2. Zamawiający informuje, że obszar inwestycji podlega badaniom archeologicznym zgodnie z decyzją pozwolenia na prowadzenia badań archeologicznych nr 190/C/2026 3. Szczególne warunki zabezpieczenia terenu budowy i prowadzenia robót budowlanych: roboty budowlane należy wykonać zgodnie z warunkami technicznymi i zasadami bhp obowiązującymi w budownictwie oraz uzgodnieniami do projektu, a teren budowy zabezpieczyć przed dostępem osób niepowołanych. 4. Zamawiający informuję, że realizacja zadania rozbudowa i przebudowa budynku „TARNOWSKIE TERMY” budowa zjeżdżalni, wodnego placu zabaw i murów oporowych wraz z niezbędną infrastrukturą techniczną odbywać się będzie przy działającym dotychczasowym obiekcie Aquaparku Tarnowskie Termy z ewentualnymi tymczasowo włączeniami stref. 5. Wykonawca musi tak rozplanować pracę aby nie utrudniały podstawowej działalności obiektu. 6. Wykonawca jest zobowiązany do wydzielenia i zabezpieczenia prac /robót umożliwiających funkcjonowanie obiektu 7. Jednocześnie Zamawiający wskazuje, że prace dot. rozbudowy strefy saun mogą rozpocząć się dopiero od września 2027r 8. Zamawiający rezygnuje z wykonania elektrolizera ( Zamawiający dokonał już wymiany) 9. Aranżacja wnętrza nowej sauny po stronie Zamawiającego, po wykonaniu prac przez Wykonawcę, Zamawiający dokona wewnątrz sauny ( układ ławek, pieca i oświetlenia i nagłośnienia, wentylacji) 10. Zamiana rejestratora CCTV na serwer - opisany w zał. nr 1– tabela asortymentowa – parametry 11. Zamawiający informuję, że nowopowstające szafki wraz z infrastrukturą muszą być kompatybilne z istniejącym system ESOK. 12. Zamawiający nie zleca wykonania chodnika ok. 45m2 ( zaznaczone na mapce na czerwono[MT1.1][MK1.2]) 13. Zamawiający informuje o istniejących systemach w obiekcie: - Centrala p.poż – BOSCH - Kontrola dostępu – Roger - ESOK – LSI Software ( w 2027r. Zamawiający planuje zmianę systemu ESOK) Urządzenia: Centrale wentylacyjne – Menerga

Aitheantóir an nós imeachta: 429d2c0c-479b-408e-b2a4-4be527aed426

Aitheantóir inmheánach: ZP1.RB.2026

An cineál nóis imeachta: Oscailte  
Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

### **2.1.1. Cuspóir**

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45100000 Site preparation work

Aicmiú breise (cpv): 45110000 Building demolition and wrecking work and earthmoving work, 45310000 Electrical installation work, 45330000 Plumbing and sanitary works, 45320000 Insulation work, 45260000 Roof works and other special trade construction works, 45331100 Central-heating installation work, 45332200 Water plumbing work, 45331220 Air-conditioning installation work, 45331210 Ventilation installation work, 45210000 Building construction work, 45233000 Construction, foundation and surface works for highways, roads

### **2.1.2. An áit feidhmíochta**

Foroinn tíre (NUTS): Poznański (PL418)

Tír: An Pholainn

### **2.1.4. Eolas ginearálta**

Eolas breise: Inne podstawy wykluczenia: Na podstawie art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego na podstawie ustawy Pzp wyklucza się: 1.1 Wykonawcę wymienionego w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisanego na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ww. ustawy; 1.2 Wykonawcę, którego beneficjentem rzeczywistym w rozumieniu ustawy z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu jest osoba wymieniona w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisana na listę lub będąca takim beneficjentem rzeczywistym od dnia 24 lutego 2022 r., o ile została wpisana na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ww. ustawy; 1.3 Wykonawcę, którego jednostką dominującą w rozumieniu art. 3 ust. 1 pkt 37 ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości, jest podmiot wymieniony w wykazach określonych w rozporządzeniu 765/2006 i rozporządzeniu 269/2014 albo wpisany na listę lub będący taką jednostką dominującą od dnia 24 lutego 2022 r., o ile został wpisany na listę na podstawie decyzji w sprawie wpisu na listę rozstrzygającej o zastosowaniu środka, o którym mowa w art. 1 pkt 3 ww. ustawy. 2. W przypadku wykonawcy wykluczonego na podstawie, o której mowa w ust. 1, zamawiający odrzuca ofertę takiego wykonawcy. 3. Przez ubieganie się o udzielenie zamówienia publicznego rozumie się złożenie oferty. 4. Osoba lub podmiot podlegające wykluczeniu na podstawie ust. 1, które w okresie tego wykluczenia ubiegają się o udzielenie zamówienia publicznego lub biorą udział w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego podlegają karze pieniężnej, o której mowa w art. 7 ust. 7 ustawy o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego. 5. Na podstawie art. 5k ust. 1 Rozporządzenia Rady (UE) Nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 229 z 31.7.2014, str. 1) w aktualnym brzmieniu nadanym rozporządzeniem Rady (UE) 2025/2033 z 23 października 2025 r. zakazuje się udzielania lub dalszego wykonywania wszelkich zamówień publicznych lub koncesji objętych zakresem dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, a także zakresem art. 10 ust. 1 i 3, art. 10 ust. 6 lit. a)-e), art. 10 ust. 8, 9 i 10, art. 11, 12, 13 i 14 dyrektywy 2014/23/UE, art. 7 lit. a)-d), art. 8, art. 10 lit. b)-f) i lit. h)-j) dyrektywy 2014/24/UE, art. 18, art. 21 lit.

b)-e) i lit. g)-i), art. 29 i 30 dyrektywy 2014/25/UE oraz art. 13 lit. a)-d), lit. f)-h) i lit. j) dyrektywy 2009/81/WE na rzecz lub z udziałem: a) obywateli rosyjskich, osób fizycznych zamieszkałych w Rosji lub osób prawnych, podmiotów lub organów z siedzibą w Rosji; b) osób prawnych, podmiotów lub organów, do których prawa własności bezpośrednio lub pośrednio w ponad 50 % należą do osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu, o których mowa w lit. a) niniejszego ustępu; lub; c) osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów działających w imieniu lub pod kierunkiem osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu, o których mowa w lit. a) lub b) niniejszego ustępu, w tym podwykonawców, dostawców lub podmiotów, na których zdolności polega się w rozumieniu dyrektyw w sprawie zamówień publicznych, w przypadku gdy przypada na nich ponad 10 % wartości zamówienia

**Bunús dlí:**

Treoir 2014/24/AE

art.132 ustawy Pzp -

**2.1.6. Forais eisiaimh**

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: Na podstawie art. 108 ust. 1 pkt 6 ustawy Pzp, zgodnie z treścią rozdziału VI SWZ

Éilliú: Na podstawie art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp, zgodnie z treścią rozdziału VI SWZ

Calaois: Na podstawie art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp, zgodnie z treścią rozdziału VI SWZ

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: Na podstawie art. 108 ust. 1 pkt 1 lit.h i pkt 2 ustawy Pzp, zgodnie z treścią rozdziału VI SWZ

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Na podstawie art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp, zgodnie z treścią rozdziału VI SWZ

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: Na podstawie art. 108 ust. 1 pkt 3 ustawy Pzp, zgodnie z treścią rozdziału VI SWZ

Sárú oibleagáidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: art. 108 ust. 1 pkt 1, pkt 2 i pkt 4 Pzp, zgodnie z treścią rozdziału VI SWZ

Comhaontuithe le hoibreoírí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: Na podstawie art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp, zgodnie z treścią rozdziału VI SWZ  
Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Na podstawie art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp, zgodnie z treścią rozdziału VI SWZ

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Na podstawie art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp, zgodnie z treścią rozdziału VI SWZ

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Na podstawie art. 108 ust. 1 pkt 1 i 2 ustawy Pzp, zgodnie z treścią rozdziału VI SWZ

## 5. Luchtóg

### 5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Rozbudowa i przebudowa budynku „TARNOWSKIE TERMY” budowa zjeżdżalni, wodnego placu zabaw i murów oporowych wraz z niezbędną infrastrukturą techniczną.

Cur síos: 1. Zamawiający informuje, że posiada pozwolenie na budowę zgodnie z decyzją nr 2251/26 z dnia 17.07.2026r. wydaną przez Starostę Poznańskiego. 2. Zamawiający informuje, że obszar inwestycji podlega badaniom archeologicznym zgodnie z decyzją pozwolenia na prowadzenia badań archeologicznych nr 190/C/2026 3. Szczególne warunki zabezpieczenia terenu budowy i prowadzenia robót budowlanych: roboty budowlane należy wykonać zgodnie z warunkami technicznymi i zasadami bhp obowiązującymi w budownictwie oraz uzgodnieniami do projektu, a teren budowy zabezpieczyć przed dostępem osób niepowołanych. 4. Zamawiający informuje, że realizacja zadania rozbudowa i przebudowa

budynku „TARNOWSKIE TERMY” budowa zjeżdżalni, wodnego placu zabaw i murów oporowych wraz z niezbędną infrastrukturą techniczną odbywać się będzie przy działającym dotychczasowym obiekcie Aquaparku Tarnowskie Termy z ewentualnymi tymczasowo włączeniami stref. 5. Wykonawca musi tak rozplanować pracę aby nie utrudniały podstawowej działalności obiektu. 6. Wykonawca jest zobowiązany do wydzielenia i zabezpieczenia prac /robót umożliwiających funkcjonowanie obiektu 7. Jednocześnie Zamawiający wskazuje, że prace dot. rozbudowy strefy saun mogą rozpocząć się dopiero od września 2027r 8. Zamawiający rezygnuje z wykonania elektrolizera ( Zamawiający dokonał już wymiany) 9. Aranżacja wnętrza nowej sauny po stronie Zamawiającego, po wykonaniu prac przez Wykonawcę, Zamawiający dokona wewnątrz sauny ( układ ławek, pieca i oświetlenia i nagłośnienia, wentylacji) 10. Zamiana rejestratora CCTV na serwer - opisany w zał. nr 1– tabela asortymentowa – parametry 11. Zamawiający informuję, że nowopowstające szafki wraz z infrastrukturą muszą być kompatybilne z istniejącym system ESOK. 12. Zamawiający nie zleca wykonania chodnika ok. 45m2 ( zaznaczone na mapce na czerwono[MT1.1][MK1.2]) 13. Zamawiający informuje o istniejących systemach w obiekcie: - Centrala p.poż – BOSCH - Kontrola dostępu – Roger - ESOK – LSI Software ( w 2027r. Zamawiający planuje zmianę systemu ESOK) Urządzenia: Centrale wentylacyjne – Menerga  
Aitheantóir inmheánach: ZP1.RB.2026

#### **5.1.1. Cuspóir**

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45100000 Site preparation work

Aicmiú breise (cpv): 45110000 Building demolition and wrecking work and earthmoving work,

45310000 Electrical installation work, 45330000 Plumbing and sanitary works, 45320000

Insulation work, 45260000 Roof works and other special trade construction works, 45331100

Central-heating installation work, 45332200 Water plumbing work, 45331220 Air-conditioning

installation work, 45331210 Ventilation installation work, 45210000 Building construction work,

45233000 Construction, foundation and surface works for highways, roads

#### **5.1.2. An áit feidhmíochta**

Foroinn tíre (NUTS): Poznański (PL418)

Tír: An Pholainn

#### **5.1.3. Fad measta**

Fad ama: 16 Míonna

#### **5.1.6. Eolas ginearálta**

**Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:**

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

#### **5.1.9. Critéir roghnúcháin**

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Cáilíochtaí oideachasúla agus gairmiúla ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1. Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli

Wykonawca spełni warunek jeżeli wykaże, że: a) w okresie ostatnich 7 lat, a jeżeli okres

prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie wykonał co najmniej 2 roboty budowlane

polegające na budowie, przebudowie lub rozbudowie obiektu w szczególności robót

ogólnobudowlanych, instalacjach sanitarnych i elektrycznych o wartości minimum 35 000

000,00 zł brutto każda, oraz b) W okresie ostatnich 8 lat, a jeżeli okres prowadzenia

działalności jest krótszy – w tym okresie wykonał co najmniej 1 robotę budowlaną, gdzie przedmiotem była dostawa i montaż niecki basenowej basenu pływackiego, wykonanej w całości ze stali nierdzewnej w konstrukcji spawanej o długości nie mniejszej niż 25 m, o głębokości nie mniejszej niż 1,35m, o wartości co najmniej 1 200 000,00 zł brutto. 2. W przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia warunk dotyczący zdolności technicznej lub zawodowej - doświadczenia zostanie spełniony , jeżeli co najmniej jeden z podmiotów (wykonawca składający ofertę wspólnie) spełni warunek określony w pkt 1a) i 1b) samodzielnie, albo co najmniej jeden z podmiotów (wykonawca składający ofertę wspólnie) spełni warunek określony w pkt 1a) samodzielnie oraz jeden z podmiotów (inny wykonawca składający ofertę wspólnie) spełni warunek określony w pkt 1b) samodzielnie. 3. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia mogą polegać na zdolnościach tych wykonawców, którzy wykonają roboty budowlane, do realizacji których te zdolności są wymagane. W takim przypadku wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia dołączają do oferty oświadczenie, z którego wynika, które roboty budowlane wykonają poszczególni wykonawcy. 4. W przypadku polegania Wykonawcy na zasobach podmiotu udostępniającego zasoby, warunek dotyczący zdolności technicznej i zawodowej - doświadczenia zostanie spełniony , jeżeli co najmniej jeden podmiot udostępniający zasoby spełni warunek określony w pkt 1a) i 1b) samodzielnie, albo co najmniej jeden z podmiotów udostępniający zasoby spełni warunek określony w pkt 1a) samodzielnie oraz jeden (inny) z podmiotów udostępniający zasoby spełni warunek określony w pkt 1b) samodzielnie. 5. Wykonawcy mogą polegać na zdolnościach podmiotów udostępniających zasoby, jeśli podmioty te wykonają roboty budowlane, do realizacji których te zdolności są wymagane. W takim przypadku Wykonawca dołącza do oferty zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby realizacji danego zamówienia lub inny podmiotowy środek dowodowy potwierdzający, że Wykonawca realizując zamówienie będzie dysponował niezbędnymi zasobami tych podmiotów. Wymagany zakres zobowiązania określa art. 118 ust. 4 ustawy Pzp. 6. Zamawiający w celu potwierdzenia spełniania przez Wykonawcę warunku udziału w postępowaniu, o którym mowa w pkt. 1 - powyżej, przed wyborem najkorzystniejszej oferty wezwie Wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 10 dni, aktualnych na dzień złożenia podmiotowych środków dowodowych, tj.: - wykazu robót budowlanych wykonanych nie wcześniej niż w okresie ostatnich 7 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich rodzaju, wartości, daty i miejsca wykonania oraz podmiotów, na rzecz których roboty te zostały wykonane oraz załączeniem dowodów określających, czy te roboty budowlane zostały wykonane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty sporządzone przez podmiot, na rzecz którego roboty budowlane zostały wykonane, a jeżeli Wykonawca z przyczyn niezależnych od niego nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów – inne odpowiednie dokumenty; potwierdzającego spełnienie warunku określonego pkt 1., (składane na wezwanie Zamawiającego przez Wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona). Okresy wyrażone w latach, o których mowa wyżej, liczy się wstecz od dnia w którym upływa termin składania ofert. W przypadku, gdy jakkolwiek wartość dotycząca powyższych warunków wyrażona będzie w walucie obcej, zamawiający przeliczy tę wartość w oparciu o średni kurs walut Narodowego Banku Polskiego (dalej: NBP) dla danej waluty z dnia, w którym nastąpi wszczęcie przedmiotowego postępowania, tj. z dniem przekazania ogłoszenia o zamówieniu Urzędowi Publikacji Unii Europejskiej. Jeśli w tym dniu nie będzie opublikowany średni kurs NBP, zamawiający przyjmie średni kurs z ostatniego dnia przed dniem jego wszczęcia.

**5.1.10. Critéir dhámhachtana**  
**Critéar:**

Cineál: Praghas

Cur síos: Cena brutto (C) – waga 70% - maksymalna liczba punktów 70

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 70

**Critéar:**

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: gwarancja

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 16

**Critéar:**

Cineál: Cáilíocht

Cur síos: Termin wykonania robót budowlanych

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 14

**5.1.11. Doiciméid soláthair**

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/tenders/ocds-148610-05b36445-3bd3-41e6-82d1-04cb00ef59de>

**5.1.12. Téarmaí soláthair**

**Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/tenders/ocds-148610-05b36445-3bd3-41e6-82d1-04cb00ef59de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Polainnis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Tá gá le ríomhshíniú nó ríomhshéala ardleibhéil nó cáilithe (mar a shainmhínítear i Rialachán (AE) Uimh. 910/2014)

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Cur síos ar an ráthaíocht airgeadais: Wykonawca zobowiązany jest do zabezpieczenia swojej oferty wadium w wysokości 1 000 000,00 zł (słownie: jeden milion złotych 00/100);), wniesionym przed upływem terminu składania ofert. Szczegółowe informacje w zakresie wniesienia wadium zawarte zostały w pkt XV SWZ.

Spricodhata chun tairiscintí a fháil: 14/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 90 Laethanta

**Eolas faoi oscailt phoiblí:**

Dáta oscailte: 14/10/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/tenders/ocds-148610-05b36445-3bd3-41e6-82d1-04cb00ef59de>

Eolas breise: Wykonawca składa ofertę za pośrednictwem zakładki „Oferty/wnioski”, widocznej w podglądzie postępowania po zalogowaniu się na konto Wykonawcy. Po wybraniu przycisku „Złóż ofertę” system prezentuje okno składania oferty umożliwiające przekazanie dokumentów elektronicznych, w którym znajdują się dwa pola drag&drop („przeciągnij” i „upuść”) służące do dodawania plików.

**Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: określone w dokumentach zamówienia, szczególnie w projektowanych postanowieniach umowy, stanowiących załącznik do SWZ

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

#### **5.1.15. Teicnící**

##### **Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

##### **Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

#### **5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú**

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Krajowa Izba Odwoławcza

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Środki ochrony prawnej regulują przepisy zawarte w Dziale IX pzp. 1. Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcy, oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy. 2. Odwołanie przysługuje na: 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 3) zaniechanie przeprowadzenia postępowania o udzielenie zamówienia na podstawie pzp, mimo że Zamawiający był do tego obowiązany. 3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. 4. Odwołujący przekazuje Zamawiającemu odwołanie wniesione w formie elektronicznej albo postaci elektronicznej albo kopię tego odwołania, jeżeli zostało ono wniesione w formie pisemnej, przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 5. Domniemywa się, że Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie odpowiednio odwołania albo jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej. 6. Odwołanie wnosi się w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne, w terminie: 1) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, 2) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt. 21.7.1) SWZ. 7. Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne. 8. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt. 21.7. i pkt. 21.8. SWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia, w przypadku zamówień, których wartość jest równa albo przekracza progi unijne. 9. Zawartość odwołania została określona w art. 516 pzp. 10. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 pzp, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. 11. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie – sądu zamówień publicznych. 12. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby, w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby lub postanowienia Prezesa Izby, o którym mowa w art.

519 ust. 1 pzp, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. – Prawo pocztowe jest równoznaczne z jej wniesieniem. 13. Skarga powinna czynić zadość wymaganiom przewidzianym dla pisma procesowego oraz zawierać oznaczenie zaskarżonego orzeczenia, ze wskazaniem, czy jest ono zaskarżone w całości, czy w części, przytoczenie zarzutów, zwięźle ich uzasadnienie, wskazanie dowodów, a także wnioszek o uchylenie orzeczenia lub o zmianę orzeczenia w całości lub w części, z zaznaczeniem zakresu żądanej zmiany. 14. Od wyroku sądu lub postanowienia kończącego postępowanie w sprawie przysługuje skarga kasacyjna do Sądu Najwyższego. 15. Skargę kasacyjną może wnieść strona oraz Prezes Urzędu. Przepisy części pierwszej księgi pierwszej tytułu VI działu Va ustawy z dnia 17 listopada 1964 r. – Kodeks postępowania cywilnego stosuje się. Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Krajowa Izba Odwoławcza

## 8. Eagraíochtaí

---

### 8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Tarnowskie Termy sp.z o.o.  
Uimhir chlárúcháin: 302211542  
Seoladh poist: ul. Nowa 54  
Baile: Tarnowo Podgórne  
Cód poist: 62-080  
Foroinn tíre (NUTS): Poznański (PL418)  
Tír: An Pholainn  
R-phost: [biuro@tarnowskie-termyn.pl](mailto:biuro@tarnowskie-termyn.pl)  
Teil.: +48 61 625 90 60  
Seoladh idirlín: <https://tarnowskie-termyn.pl/>  
Críochphointe malartaithe faisnéise (URL): <https://ezamowienia.gov.pl>.  
Próifíl an cheannaitheora: <https://ezamowienia.gov.pl>.  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Ceannaitheoir

### 8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Krajowa Izba Odwoławcza  
Uimhir chlárúcháin: 5262239325  
Seoladh poist: ul. Postępu 17a  
Baile: Warszawa  
Cód poist: 02-676  
Foroinn tíre (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)  
Tír: An Pholainn  
R-phost: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Teil.: +48 22 458 78 01  
Seoladh idirlín: <https://www.uzp.gov.pl/kio>  
Críochphointe malartaithe faisnéise (URL): <https://epuap.gov.pl/wps/portal/strefaklienta/katalogspraw/opisuslugi/odwolaniemokrajowejizbyodwolawczej/UZP>  
**Róil na heagraíochta seo:**  
Eagraíocht athbhreithniúcháin  
Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

### 8.1. ORG-0000

Ainm oifigiúil: Publications Office of the European Union

Uimhir chlárúcháin: PUBL

Baile: Luxembourg

Cód poist: 2417

Foroinn tíre (NUTS): Luxembourg (LU000)

Tír: Lucsamburg

R-phost: [ted@publications.europa.eu](mailto:ted@publications.europa.eu)

Teil.: +352 29291

Seoladh idirlín: <https://op.europa.eu>

**Róil na heagraíochta seo:**

TED eSender

## 10. Athraigh

---

Leagan den fhógra roimhe seo atá le hathrú

:

620416-2026

An phríomhchúis leis an athrú

:

Faisnéis nuashonraithe

### 10.1. Athraigh

Aitheantóir rannáin: GLO-0001

Cur síos ar na hathruithe: „Zamiast” (Przed zmianą): doświadczenia: Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca spełni warunek jeżeli wykaże, że: a) w okresie ostatnich 7 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie wykonał co najmniej 2 roboty budowlane polegające na budowie, przebudowie lub rozbudowie obiektu w szczególności robót ogólnobudowlanych, instalacjach sanitarnych i elektrycznych o wartości minimum 35 000 000,00 zł brutto każda, oraz b) W okresie ostatnich 7 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie wykonał co najmniej 1 robotę budowlaną, gdzie przedmiotem była dostawa i montaż niecki basenowej basenu pływackiego, wykonanej w całości ze stali nierdzewnej w konstrukcji spawanej o długości nie mniejszej niż 50m, o głębokości nie mniejszej niż 1,35m, o wartości co najmniej 3 000 000,00 zł brutto.

„Powinno być” (Po zmianie): Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca spełni warunek jeżeli wykaże, że: a) w okresie ostatnich 7 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie wykonał co najmniej 2 roboty budowlane polegające na budowie, przebudowie lub rozbudowie obiektu w szczególności robót ogólnobudowlanych, instalacjach sanitarnych i elektrycznych o wartości minimum 35 000 000,00 zł brutto każda, oraz b) W okresie ostatnich 8 lat, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie wykonał co najmniej 1 robotę budowlaną, gdzie przedmiotem była dostawa i montaż niecki basenowej basenu pływackiego, wykonanej w całości ze stali nierdzewnej w konstrukcji spawanej o długości nie mniejszej niż 25 m, o głębokości nie mniejszej niż 1,35m, o wartości co najmniej 1 200 000,00 zł brutto.

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: f6a51ef3-cfa9-42fa-a990-c18f48507ada - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 14/09/2026 10:50:42 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT  
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Polainnis  
Uimhir foilseacháin an fhógra: 633081-2026  
Uimhir eagráin IO S: 178/2026  
Dáta foilsithe: 15/09/2026